

वदान्यता Vadānyatā

Commentaire d'Ami Bansal

Shri Gurumayi nous a offert à tous un magnifique présent d'anniversaire. Je suis ravie qu'on m'ait confié la *seva* d'écrire un commentaire sur ce cadeau que Gurumayi offre à tout le monde – la vertu en l'honneur de son anniversaire, le 24 juin 2021.

वदान्यता Vadānyatā

Chaque fois que je tombe sur un nouveau mot, surtout quand c'est un cadeau de Gurumayi, la toute première chose que je fais, c'est de prononcer le mot à voix haute. C'est comme si j'avais un *prasad* de Gurumayi et que je savourais ce *prasad* à la manière du mantra. Alors, je vous invite à faire de même. Lisez le mot, formulez mentalement sa prononciation correcte, savourez la beauté des syllabes : par exemple, quand on écrit ce mot en caractères latins, il compte de nombreuses voyelles « a » – *va-dānya-tā* (**va-daanya-taa**). C'est un peu comme dire « Aaaaaah ! », comme libérer sa respiration. Répétez le mot plusieurs fois à voix haute pour vous-même.

Quand Gurumayi nous dit quelque chose, nous ressentons une résonance céleste dans notre cœur, dans notre être. C'est indescriptible. C'est pourquoi, quand nous prononçons à haute voix la vertu dont Gurumayi nous a fait cadeau, cela évoque un certain *bhava*, un état d'être intérieur, un sentiment familier et pourtant nouveau, qui recèle une inspiration divine. Donc, à nouveau répétez ce mot à voix haute ou, si vous préférez, dites-le mentalement :

Va-dānya-tā

En répétant ce mot, laissez-le vibrer dans chaque cellule de votre corps. Savourez-le tout simplement. Dégustez-le. Laissez sa beauté se répandre dans votre être.

La vertu *vadānyatā* est pleine de significations profondes. Il n'existe dans aucune autre langue un mot qui puisse exprimer exactement à lui seul ce que *vadānyatā* signifie et toutes les autres qualités qu'il englobe et évoque.

Donc, je vais expliquer ici sa signification aux multiples facettes et ses connotations aux nuances variées, afin que vous compreniez son essence, admiriez sa délicatesse et soyez à même de le mettre en application dans votre *sadhana* du Siddha Yoga.

Commençons. *Vadānyatā* peut être dérivé de deux racines verbales sanskrites différentes : *vad*, « parler » ou « exprimer » et *dā*, « donner ». Inhérentes à cette dérivation, on trouve une gamme de significations qui inclut les qualités de magnanimité, de noblesse et de bienveillance, d'amitié et d'affabilité, et aussi d'éloquence et d'expression bienveillante.

Maintenant, examinons ces différentes saveurs de *vadānyatā* et comment elles s'appliquent à la vie de tous.

***Vadānyatā* est la magnanimité, la noblesse et la bienveillance.**

L'éclat de la bonté chez une personne faisant preuve de *vadānyatā* est comme un rayon de soleil qui perce l'obscurité d'une forêt épaisse. Les gens dont le cœur est plein de bonté croient tout naturellement qu'il faut s'occuper et prendre soin les uns des autres. Ils ont foi dans le cercle vertueux de la générosité, où une bonne action en inspire une autre, créant un effet d'entraînement qui encourage les autres à être, eux aussi, attentionnés et pleins d'empathie. Leur magnanimité est dépourvue d'égoïsme car ils cherchent sincèrement des occasions d'offrir au monde ce qu'ils ont de meilleur. Leur noblesse vient de leur engagement à mettre en œuvre les vertus du Cœur, les vertus divines qu'enseigne Gurumayi. Et leur bienveillance est basée sur leur connaissance que tout dans cet univers est un principe *unique* ; donc,

ils agissent avec la compréhension que lorsqu'une personne aide les autres, elle s'aide aussi elle-même.

Il n'y a pas de retenue dans leur don et pas d'arrière-pensée dans leur altruisme. Le seul équivalent aux vertus de telles personnes, c'est la générosité incommensurable de la nature.

Un *subhashita*, un dicton sanskrit plein de sagesse, brosse le portrait de la vertu de *vadānyatā* :

धत्ते भरं कुसुमपत्रफलावलीनां मर्मव्यथां स्पृशति शीतभवां रुजं च ।
यो देहमर्पयति चान्यसुखस्य हेतोस्तस्मै वदान्यगुरवे त्रवे नमोऽस्तु ॥ ९४ ॥

dhatte bharaṃ kusuma-patra-phalāvalīnāṃ
marma-vyathāṃ spṛśati śītabhavāṃ rujaṃ ca ।
yo dehamarpayati cānya-sukhasya hetostasmai
vadānya-gurave tarave namo'stu॥

Je m'incline devant le grand arbre magnanime,
qui porte le poids de ses branches,
chargées de feuilles, de fleurs et de fruits.
Il supporte la douleur en offrant ses branches
et en restant debout dans le grand froid,
et offre ainsi tout son être
pour le bien-être des autres. ¹

***Vadānyatā* est l'amitié et l'affabilité.**

Les gens qui incarnent la vertu *vadānya* ont une nature amicale et affable. Ils sont accueillants, hospitaliers et disposés à écouter. Comme amis, ils sont chaleureux et leur présence évoque l'aisance et la spontanéité.

Le sage Bhartrihari dit dans son œuvre *Nitishatakam* :

तन्मित्रमापदि सुखे च समक्रियं यत्

tanmitramāpadi sukhe ca samakriyam yat

Un ami est celui qui est présent aussi bien
dans les moments de malheur que dans les moments de bonheur.²

Un bon ami est quelqu'un dont la présence constante et les conseils vous donnent de la force dans l'adversité, et qui ajoute à votre bonheur dans les moments de joie.

Mitra, un des mots sanskrits pour « ami » est aussi un des noms du dieu du soleil. Source de lumière et de vitalité sur cette planète, chaque matin, immanquablement, le soleil éveille toutes les formes de vie, les appelant à vivre, respirer et s'épanouir. Comme *mitra*, un ami de cet univers, le soleil garde un œil sur la création entière, soutenant la terre et les planètes. Le soleil est également l'ami de tous, qu'il s'agisse des animaux, des oiseaux, des humains, des arbres, des fleuves, des montagnes ou des océans.

***Vadānyatā* est l'éloquence et la parole bienveillante.**

Les mots – qu'ils soient écrits, prononcés ou pensés – sont le principal moyen que nous avons pour nous exprimer. Nos mots ont un effet durable sur notre vie, notre destinée et les gens que nous aimons – ils peuvent réparer ou abîmer, animer ou démoraliser. La vertu de *vadānyatā* nous apprend à nous exprimer avec soin et clarté. Nous manifestons *vadānyatā* en étant limpides dans nos communications.

Vadānyatā reflète en mots la générosité et l'affection de Dieu. Elle nous conduit à parler de façon aimable. S'exprimer aimablement ne signifie pas se complaire dans de « belles paroles » dépourvues de sincérité. Nous parlons aimablement quand nous sommes respectueux mais francs. Nous parlons avec éloquence quand nous sommes cohérents. Nous parlons avec douceur quand l'*intention* derrière nos

paroles est d'aider les autres. *Vadānyatā* brille de tout son éclat quand nos paroles sont réfléchies et bien choisies.

Vadānyatā est la magnanimité, la noblesse et la bienveillance.

Vadānyatā est l'amitié et l'affabilité.

Vadānyatā est l'éloquence et la parole bienveillante.

Je vous invite à examiner de près ces saveurs de *vadānyatā*. En regardant votre environnement, vous trouverez de nombreux exemples de cette noble vertu émanant de tous les êtres vivants et même de nombreux objets inanimés. Mon intime conviction est qu'en nous révélant cette vertu, *vadānyatā*, et en nous l'offrant pour son anniversaire, Gurumayi nous fait bien comprendre qu'à tout moment dans notre *sadhana* et particulièrement dans cette période d'incertitude et de turbulences, nous devons veiller à protéger, pratiquer et incarner cette vertu, car elle fera office d'ancre dans notre vie comme dans celle des autres.

La reconnaissance de *vadānyatā* nous donnera le *drishti*, la vision des choses qu'avaient les sages de l'Inde et qu'ils enseignaient à leurs disciples. Décrivant cette vision sublime, le sage Vasishtha affirme :

समदृष्टिरुदारात्मा वदान्यः संविभागवान् ।

पेशलस्निग्धमधुरः सुन्दरः पुण्यकीर्तनः ॥

samadr̥ṣṭirudārātmā vadānyaḥ saṁvibhāgavān |
peśalasniḡdhamadhuraḥ sundaraḥ puṇyakīrtanaḥ ||

Ayant la vision d'égalité, les êtres sages
sont dotés d'un grand cœur, magnanimes et charitables.
Ils sont calmes, aimants, pleins d'amabilité dans leurs paroles
et de grâce dans leurs regards.

Ils sont vraiment réputés pour leurs actes vertueux.³

N'est-ce pas magnifique ? N'est-ce pas un objectif merveilleux à concevoir, à poursuivre et à appliquer dans sa vie ?

J'ai la ferme conviction que lorsque Gurumayi nous donne quelque chose, elle a toute confiance dans notre capacité à éprouver en nous-mêmes ce qu'elle nous offre.

Donc, je vous encourage à comprendre que vous *détenez* réellement en vous la vertu *vadānyatā*. Vous ne saviez peut-être pas comment décrire ces qualités étonnantes qui vous sont inhérentes, maintenant vous savez.

Affirmation pour *vadānyatā*

Je suis imprégné des nuances de *vadānyatā*.



© 2021 SYDA Foundation®. Tous droits réservés.

¹ *Subhashita* ; traduction © SYDA Foundation 2021.

² *Bhartrihari, Nitishatakam* 68 ; traduction © SYDA Foundation 2021.

³ *Yoga Vasishtha* 7.170.34 ; traduction © SYDA Foundation 2021.